



CEMO Fassschrank

D CEMO Fassschrank

2 - 9 - **Betriebsanleitung Original -**

GB CEMO Drum cabinet

2 - 9

F Armoire à fûts CEMO

2 - 9



Betriebsanleitung



- dem Bediener aushändigen.
- vor der Inbetriebnahme aufmerksam lesen
- für spätere Verwendung sicher aufbewahren.

Inhalt

1. Allgemeines	3
1.1 Sicherheit	3
1.1.1 Zulassung	3
1.1.2 Warnhinweise am Fassschrank	3
1.2 Gesetzliche Vorschriften	3
2 Technische Daten	4
2.1 Technische Zeichnung	5
3.1 Öffnung für technische Lüftung	6
4 Sicherheitshinweise	6
5 Bedienungsanweisung	7
5.1 Anwendungsbereich	7
5.2 Kennzeichnung	7
5.3 Betrieb	7
5.4 Prüfungen	8
6 Zubehör	8
6.1 Stahlgitterrost als 3. Lagerebene	8
6.2 3 Stk. Fassauflagen zum Stahlgitterrost für Fassregal Typ 360	8
6.3 Wannenboden 30 L als zusätzliche Lagerebene	8
7 Herstellerbescheinigung	9

Verehrte Kundin, verehrter Kunde,

wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Qualitätserzeugnis der Firma CEMO entschieden haben.

Unsere Produkte werden mit modernen Fertigungsverfahren und unter Anwendung von Qualitätssicherungsmaßnahmen hergestellt. Wir sind bemüht alles zu tun, damit Sie mit unserem Produkt zufrieden sind und problemlos damit umgehen können.

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an unseren Vertrieb.

Mit freundlichen Grüßen

Eberhard Manz, Geschäftsführer

1. Allgemeines

CEMO bietet einen Fassschrank gemäß TRGS 510 an, der zur sicheren und vorschriftsmäßigen Lagerung wassergefährdender Stoffe in Fässern (60 und 200 Liter) sowie Kleingebinden entwickelt wurde.



Wichtig!

Nicht zur Lagerung von entzündbaren Stoffen geeignet. Nicht ausgelegt zur Aufstellung im Freien.

1.1 Sicherheit

Vor der Montage des Schrankes und der ersten Inbetriebnahme aufmerksam die vorliegende Bedienungsanleitung durchlesen. Sie enthält wichtige Hinweise zur sachkundigen Montage und Demonstration sowie Pflege und Nutzung des Schrankes.

1.1.1 Zulassung



Wichtig!

Der Fassschrank von CEMO hat serienmäßig zugelassene Bodenauffangwannen. Die Wannenvariante aus Stahl ist gemäß StawaR zugelassen, die GFK- bzw. PE-Variante verfügt über eine DIBt-Zulassung. Nähere Angaben siehe Typenschild der Wanne.

1.1.2 Warnhinweise am Fassschrank



Wichtig!

Die Betriebsanleitung muss für jeden Benutzer gut zugänglich an der Tankanlage ausliegen.



Wichtig!

Die beigelegten Gefahrenaufkleber müssen deutlich sichtbar und gut lesbar am Fassschrank angebracht werden

1.2 Gesetzliche Vorschriften



Wichtig!

Bei der Gefahrstofflagerung sind diverse gesetzliche nationale Rahmenbedingungen (z.B. Maximalmengen, Zusammenlagerungsverbote, Mitarbeiterunterweisung) zu beachten. Daher gilt für diese vorliegende Anleitung kein Anspruch auf Vollständigkeit. Der Betreiber hat dies vor jeder Inbetriebnahme zu prüfen.

Gesetzliche Bestimmungen in Deutschland:

- Wasserhaushaltsgesetz (WHG)
- Verordnung für Anlagen mit wassergefährdenden Stoffen (AwSV)
- Gefahrstoffverordnung (GefStoffV)
- Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV)
- Technische Regeln für Gefahrstoffe (TRGS, insbesondere TRGS 510)
- Technische Regeln für Betriebssicherheit (TRBS)

Wassergefährdende Stoffe:

Gemäß deutschem Wasserhaushaltsgesetz (WHG) werden alle wassergefährdenden Stoffe in die folgenden Klassen eingeteilt:

- WGK 3: Stark wassergefährdende Stoffe
 - WGK 2: Deutlich wassergefährdende Stoffe
 - WGK 1: Schwach wassergefährdende Stoffe
- Die Wassergefährdungsklasse (WGK) ist in der Regel dem Sicherheitsdatenblatt vom Hersteller der Stoffe zu entnehmen.

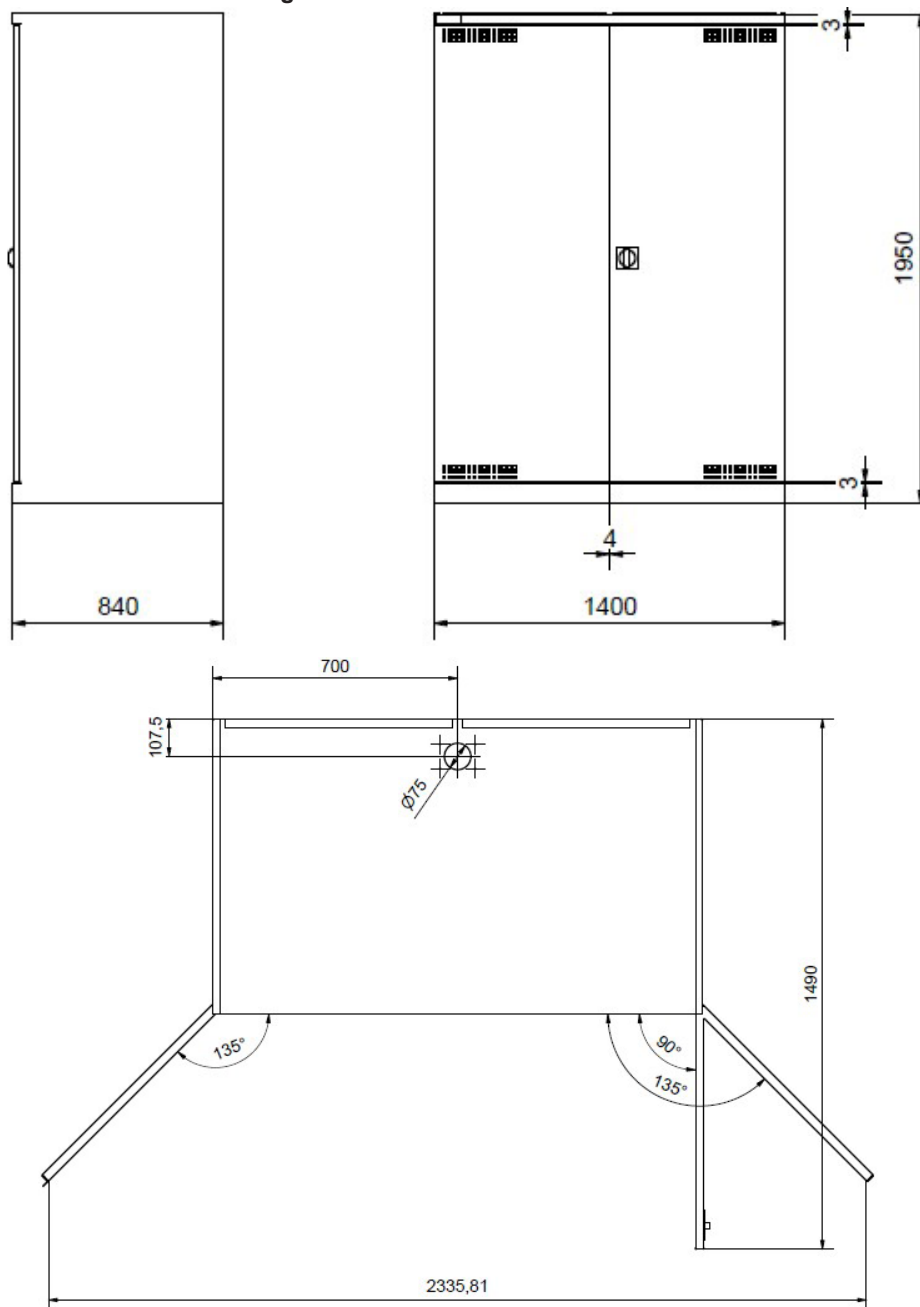
2 Technische Daten

Fassschrank	14/20 mit Stahl-Auffangwanne	14/20 mit PE-Auffangwanne
Bestell-Nr.	11566	11571
Außenmaße (cm): (b x t x h)	140 x 84 x 195	140 x 84 x 195
Leergewicht (kg)	150	125
Tragfähigkeit	Wannenboden: 50 kg Bodenauffangwanne: 400 kg	Wannenboden: 50 kg Bodenauffangwanne: 600 kg
Lieferumfang	1x Wannenboden 30 L, 1x Stahl-Bodenauffangwanne 50 L, inkl. verzinktem Stahl-Gitterrost	1x Wannenboden 30 L, 1x PE-Bodenauffangwanne 250 L, inkl. PE-Gitterrost
Optional		

Fassschrank	14/20 mit PE-Auffangwanne	14/20 mit Fassregal und Stahl-Auffangwanne
Bestell-Nr.	11572	11569
Außenmaße (cm): (b x t x h)	140 x 84 x 195	140 x 84 x 195
Leergewicht (kg)	128	165
Tragfähigkeit	Wannenboden: 50 kg Bodenauffangwanne: 600 kg	Je Regal-Lagerebene: 200 kg
Lieferumfang	1x Wannenboden 30 L, 1x PE-Bodenauffangwanne 250 L, inkl. verzinktem Stahl-Gitterrost	1x Fassregal Typ 360, inkl. 6x Fassauflagen, 1x Stahl-Bodenauffangwanne 65 L
Optional		3. Gitterrost-Lagerebene

Fassschrank	14/20 mit Fassregal und PE-Auffangwanne	14/20 mit Fassregal und GFK-Auffangwanne
Bestell-Nr.	11568	11567
Außenmaße (cm): (b x t x h)	140 x 84 x 195	140 x 84 x 195
Leergewicht (kg)	145	149
Tragfähigkeit	Je Regal-Lagerebene: 200 kg	Je Regal-Lagerebene: 200 kg
Lieferumfang	1x Fassregal Typ 360, inkl. 6x Fassauflagen, 1x PE-Bodenauffangwanne 120 L	1x Fassregal Typ 360, inkl. 6x Fassauflagen, 1x GFK-Bodenauffangwanne 150 L
Optional	3. Gitterrost-Lagerebene	3. Gitterrost-Lagerebene

2.1 Technische Zeichnung



Spaltmaße an der Front: 3 mm
 Spaltmaße Seitenwand/Türe: 2mm

3 Montage

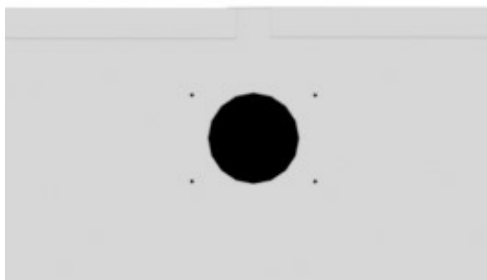
Die Anlieferung erfolgt komplett montiert und sofort einsatzfähig.

Der zusätzliche Wannenboden ist höhenverstellbar (Raster 25 mm).

Der Schrank ist nur im ausgerichteten Zustand betriebsbereit.

3.1 Öffnung für technische Lüftung

Im Schrankdach befindet sich eine kreisrunde Öffnung mit Anschluss-Stutzen (NW75) zum Einsetzen einer technischen Lüftung bzw. einer externen Lüftungsanlage.



Wird diese nicht benötigt:

Lüftungsöffnung mittels mitgelieferte Verschlussplatte abdecken, um Eindringen von Schmutz und Staub zu verhindern.

4 Sicherheitshinweise

- Für die eingelagerten Stoffe sind die Sicherheitshinweise aus dem Sicherheitsdatenblatt zu beachten (z.B. optimale Lagertemperatur des Stoffs).
- Die CEMO Fasssschränke dürfen nur in ordnungsgemäßem Zustand zum Einsatz kommen. Bei Zweifel oder offensichtlichen Beschädigungen sind die Mängel zu beheben oder der Schrank ist außer Betrieb zu nehmen.
- Die CEMO Fasssschränke sind zur Lagerung von Gefahrstoffen bestimmt. Daher ist Achtsamkeit beim Betrieb des Schranks erforderlich. Mitarbeitern ohne Einweisung und Unbefugten ist der Zugriff untersagt.
- Ausgelaufene Gefahrstoffe sind zum Schutz der Mitarbeiter und der Umwelt unverzüglich fachmännisch zu entfernen.
- Verboten ist die Lagerung von entzündbaren Flüssigkeiten und Feststoffen.
- Für den einzulagernden Stoff prüfen, ob eine technische Lüftung vorgeschrieben ist oder gemäß der Gefährdungsbeurteilung erforderlich wird.

5 Bedienungsanweisung



Wichtig!

Der Einsatz des Fassschranks hat gemäß der Vorgabe „Verwendung nach StawaR“ zu erfolgen.

5.1 Anwendungsbereich

1. Die Fassschränke sind aus einer pulverbeschichteten Stahlkonstruktion (RAL 7035) hergestellt. Die Wannenböden werden als Lagerebenen in die Umweltschränke auf den Sockeln vollflächig aufgestellt. Der Schrank dient zum Einstellen von Fässern (60 und 200 Liter). Als Stellfläche dürfen auch Gitterroste (siehe Zubehör) verwendet werden.
2. Die Fassschränke mit den Wannen dürfen nur in Räumen aufgestellt werden. Die Aufstellung im Außenbereich ist untersagt.
3. Die Auffangwannen dürfen für die Lagerung von Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt über 55°C in Kleingebinden verwendet werden. Die max. erlaubte Belastung siehe Tabelle „Technische Daten“.
4. Der Werkstoff der Auffangwanne muss gegenüber den zu lagernden Stoffen beständig sein und darf keine gefährliche Verbindung eingehen.

5.2 Kennzeichnung

Die Bodenauffangwanne muss vom Hersteller mit dem Typschild dauerhaft gekennzeichnet werden. Dieses Typschild gilt als Nachweis für ein zugelassenes Produkt nach WHG. Es darf daher nicht entfernt oder beschädigt werden. Bei Verlust oder Unleserlichkeit durch Beschädigung ist von CEMO Ersatz anzufordern und an derselben Stelle anzubringen.

Außerdem sind Hinweisaufkleber zur Gefahrenkennzeichnung beigelegt. Diese entsprechend gut sichtbar an den Schrank anbringen.

5.3 Betrieb

1. Die Türen sind stets geschlossen zu halten und bei Bedarf mit dem Schlüssel gegen unbefugten Zugriff abzuschließen.
2. Eine Bodenauffangwanne muss den Inhalt des größten Behältnisses, mindestens jedoch 10% des Gesamtinhalts aller eingelagerten Flüssigkeiten aufnehmen können. Bei Verwendung der Wanne ohne Gitterrost darf der Rauminhalt des größten Behältnisses bis zur zulässigen Füllhöhe der Auffangwanne in das Auffangvolumen einbezogen werden. Wird der Fassschrank in einem Wasserschutzgebiet aufgestellt, muss die Bodenauffangwanne den Gesamtinhalt der gelagerten Behältnisse aufnehmen können, d.h. 100% aller Flüssigkeiten.
3. Der Betreiber ist verantwortlich für die Einhaltung der beschriebenen maximal zulässigen Lagerkapazitäten oder Behältergröße unter Berücksichtigung des an der Auffangwanne gekennzeichneten Auffangvolumens und der Volumenverdrängung für den Fall, dass die Wanne ohne Gitterrost verwendet wird.
4. Die geforderte Beständigkeit gilt als nachgewiesen, wenn die Lagermedien in der „BAM-Liste, Anforderungen an Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter“ (herausgegeben von der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin) enthalten sind.
5. Für die Stahlwanne gilt: Für Stoffe oder Chemikalien, die mit Zink eine chemische Reaktion eingehen, dürfen die Fassschränke nicht verwendet werden.
6. Bei der Lagerung von Flüssigkeiten, die unter die Gefahrstoffverordnung fallen, sind insbesondere die TRGS 510 zu beachten.
7. Die Einlagerung der Behälter muss so erfolgen, dass die Wannenböden und die Bodenauffangwanne zur Erkennung von Leckage mindestens an einer Stelle einsehbar bleiben.
8. Bei der Zusammenlagerung von unterschiedlichen Stoffen muss eine Stoffverträglichkeit gegeben sein. Verschiedenartige Stoffe, die miteinander reagieren können, müssen so gelagert werden, dass sie im Falle des Auslaufens nicht in dieselbe Wanne gelangen können. Der Werkstoff eines anderen Behälters darf nicht durch das Lagermedium angegriffen werden.

9. In jede Türe sind standardmäßig Lüftungsgitter integriert, die einen natürlichen Luftaustausch ermöglichen. Wird eine technische Lüftung erforderlich, so ist der Schrank auch zum Anschluss an ein technisches Lüftungssystem bzw. eine externe Entlüftungsanlage vorbereitet, hierfür befindet sich im Schrankdach eine Öffnung (NW75). Zur Vermeidung von Gesundheitsbelastungen insbesondere bei flüchtigen und stark riechenden Chemikalien.
10. Die Behälter dürfen nur zum Füllen und Entleeren geöffnet werden.
11. In Erdbebengebieten innerhalb der Erdbebenzonen 1 bis 3 nach DIN 4149 sind die Behälter ausreichend in ihrer Lage zu sichern.
12. Zur Vermeidung von Gefahren für Beschäftigte und Dritte sind die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.
13. Verwenden Sie die Dokumententasche im Inneren des Schanks zur Aufbewahrung von wichtigen Unterlagen, wie zum Beispiel Bedienungsanweisungen für die Mitarbeiter und Sicherheitsdatenblätter der eingelagerten Medien.
14. Der Schrank ist ausreichend groß dimensioniert, um mit einer Handpumpe zu arbeiten oder für das Handling der Fässer.
15. Der zusätzliche Wannenboden im oberen Bereich bietet Platz für Kleingebinde.

5.4 Prüfungen

1. Der Betreiber des Fassschrankes hat regelmäßig, mindestens einmal wöchentlich durch eine Sichtprüfung festzustellen, ob Flüssigkeit aus den Behältern in die Auffangwanne ausgelaufen ist. Ausgelaufene Flüssigkeit ist umgehend schadlos zu beseitigen.
2. Der Zustand der Auffangwanne und der gegebenenfalls vorhandene Gitterrost ist – auch an der Unterseite der Auffangwanne – jährlich durch Inaugenscheinnahme zu prüfen. Das Ergebnis ist zu protokollieren und auf Verlangen der zuständigen Wasserbehörde vorzulegen.
3. Jährlich sind, abhängig von der Variante des Fassschrankes, alle wesentlichen Bauteile, insbesondere der Schließmechanismus aller Türen, die volle Funktion der Lüftungsöffnungen und die Sichtbarkeit des Typschilds zu kontrollieren. Bei intensiver Verwendung sind alle Bauteile auch unterjährig zu prüfen.
4. Die jährliche Prüfung kann auch von CEMO für Sie durchgeführt werden. Sprechen Sie uns auf das CEMO Wartungskonzept an.

6 Zubehör

6.1 Stahlgitterrost als 3. Lagerebene

Bestellnummer: 6817

6.2 3 Stk. Fassauflagen zum Stahlgitterrost für Fassregal Typ 360

Bestellnummer: 7800

6.3 Wannenboden 30 L als zusätzliche Lagerebene

Bestellnummer: 11573

7 Herstellerbescheinigung

Hiermit wird bestätigt, dass das

Bauprodukt: CEMO Fassschrank

Fassschrank 14/20 mit Stahl-Auffangwanne

Fassschrank 14/20 mit PE-Auffangwanne inkl. PE-Rost

Fassschrank 14/20 mit PE-Auffangwanne inkl. Stahl-Gitterrost

Fassschrank 14/20 mit Fassregal und Stahl-Auffangwanne

Fassschrank 14/20 mit Fassregal und PE-Auffangwanne

Fassschrank 14/20 mit Fassregal und GFK-Auffangwanne

Bestehend aus:

Pulverbeschichtetem Stahlblechgehäuse mit z.B. Wannenböden und zugelassener Bodenauffangwanne aus Stahl, PE oder GFK, Auffangvolumen von 120-250 Litern, abschließbaren Türen mit Sicherheits-schloss sowie Dokumententasche.

Hersteller: CEMO GmbH

Werk 10

Folgenden Vorschriften entspricht:

Technische Regeln für Gefahrstoffe (TRGS), insbesondere TRGS 510 (z.B. 8.2 (1))

Technische Regeln für Betriebssicherheit (TRBS)

Gefahrstoffverordnung GefStoffV

Wasserhaushaltsgesetz (WHG)

Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen (AwSV)

Verwendungszweck:

Lagerung von wasser- und umweltgefährdenden Stoffen sowie für Lagerung von Fässern und Kleingebinden – sofern gesetzlich nicht anders vorgeschrieben.

Das Zertifikat ist in allen Ländern der Bundesrepublik Deutschland gültig.

Ort: D-71384 Weinstadt

Datum: 09.07.2021



(Unterschrift)

Eberhard Manz, Geschäftsführer

Operating instructions



- provide to user.
- read carefully before use.
- keep safe for future use.

1. General provisions	10
1.1 Safety	11
1.1.1 Approval	11
1.1.2 Warnings on the drum cabinet	11
1.2 Legal provisions	11
2 Technical data	11
2.1 Technical drawing	13
3.1 Opening for technical ventilation	14
4 Safety instructions	15
5 Operating instructions	15
5.1 Scope of application	15
5.2 Labelling	15
5.3 Use	15
5.4 Inspections	16
6 Accessories	16
6.1 Steel grate as third storage level	17
6.2 3x drum supports for steel grate for type 360 drum rack	17
6.3 30 l tray bottom as additional storage level	17
7 Manufacturer's certificate	17

Dear Customer,

Thank you for choosing a quality product from CEMO.

Our products are manufactured using modern production methods and are subject to quality control measures. We do everything we can to ensure that you are satisfied with our product and can handle it easily.

If you have any questions about your product, please get in touch with your dealer or contact our Sales department directly.

Kind regards,

Eberhard Manz, Managing Director

1. General provisions

CEMO offers a drum cabinet that meets TRGS 510 and which has been developed for the safe storage of water-polluting substances in drums (60 and 200 litres) and small containers in accordance with regulations.



Important:

Not suitable for the storage of flammable substances. Not designed for outdoor installation.

1.1 Safety

Read these operating instructions carefully before assembling the cabinet and putting it into operation for the first time. They contain important information on correct assembly and disassembly as well as care and use of the cabinet.

1.1.1 Approval



Important:

The CEMO drum cabinet is equipped with approved floor trays as standard. The steel tray variant is approved in accordance with StawaR [guidelines for steel trays] and the GRP/PE variant has DIBt approval. For further details, see the tray name plate.

1.1.2 Warnings on the drum cabinet



Important:

The operating instructions must be available at the drum cabinet so that they are easily accessible to all users.



Important:

The enclosed danger labels must be attached to the drum cabinet such that they are clearly visible and easily readable.

1.2 Legal provisions



Important:

Various national legal framework conditions must be observed when storing hazardous substances (e.g. maximum quantities, mixed storage prohibitions, employee instruction). Therefore, these instructions make no claim to completeness. The operator must check this before each setup.

Legal provisions in Germany:

- Water Resources Management Act (WHG)
- Ordinance on Installations for Handling Water-Polluting Substances (AwSV)
- Hazardous Substances Act (GefStoffV)
- Health and Safety at Work Act (BetrSichV)
- Technical Regulations for Hazardous Substances (TRGS, in particular TRGS 510).
- Technical Regulations for Industrial Safety (TRBS)

Water-polluting substances:

According to the German Water Resources Management Act (WHG), all water-polluting substances are divided into the following water hazard classes (WGK):

- WGK 3: Highly water-polluting substances
- WGK 2: Water-polluting substances
- WGK 1: Slightly water-polluting substances

The water hazard class (WGK) can usually be found on the safety data sheet from the manufacturer of the substances.

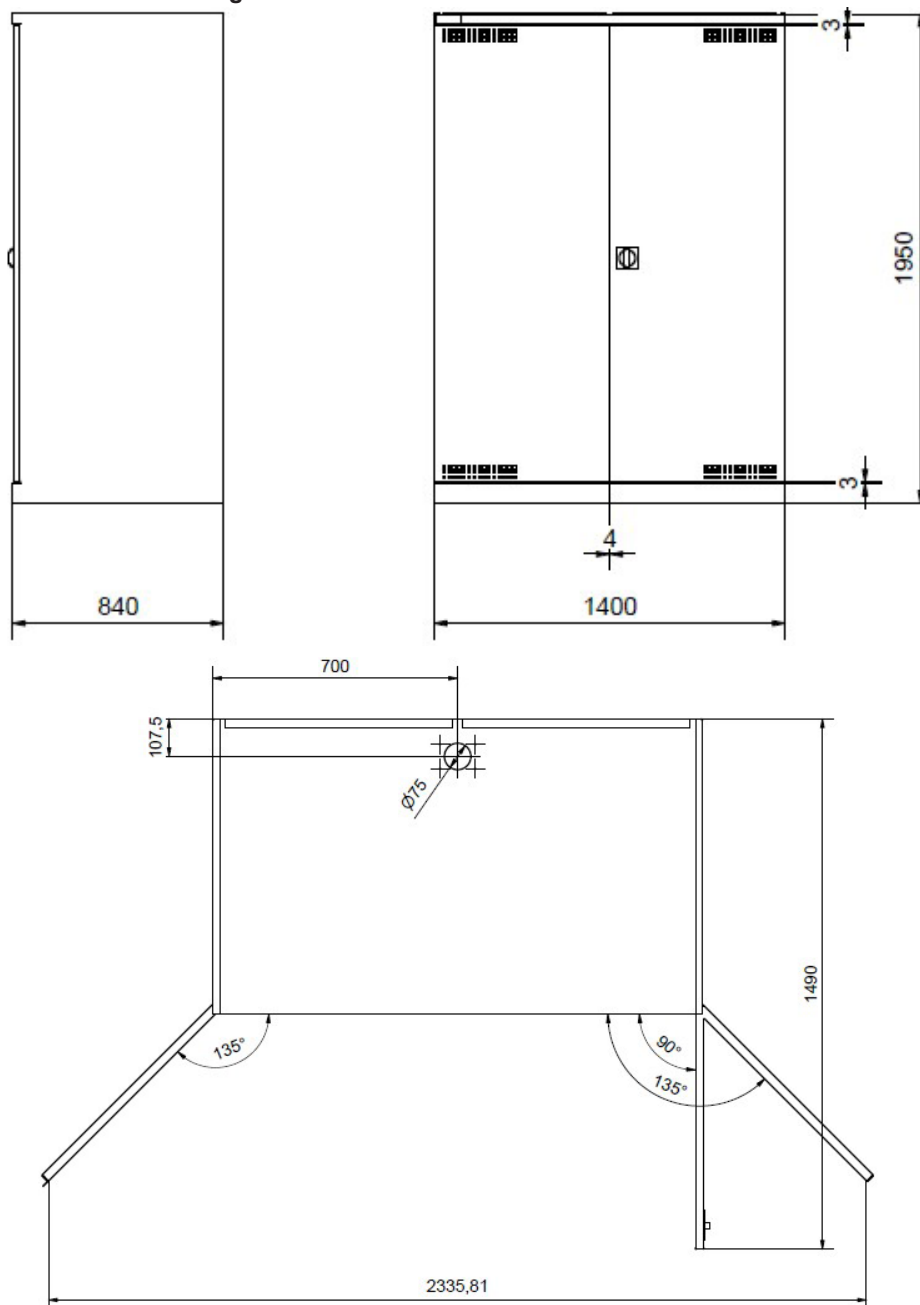
2 Technical data

Drum cabinet	14/20 with steel collection tray	14/20 with PE collection tray
Order no.	11566	11571
External dimensions (cm): (w x d x h)	140 x 84 x 195	140 x 84 x 195
Weight when empty (kg)	150	125
Load-bearing capacity	Tray bottom: 50 kg Floor tray: 400 kg	Tray bottom: 50 kg Floor tray: 600 kg
Scope of delivery	1x 30 l tray bottom, 1x 50 l steel floor tray, incl. galvanised steel grate	1x 30 l tray bottom, 1x 250 l PE floor tray, incl. PE grate
Optional		

Drum cabinet	14/20 with PE collection tray	14/20 with drum rack and steel collection tray
Order no.	11572	11569
External dimensions (cm): (w x d x h)	140 x 84 x 195	140 x 84 x 195
Weight when empty (kg)	128	165
Load-bearing capacity	Tray bottom: 50 kg Floor tray: 600 kg	Per rack storage level: 200 kg
Scope of delivery	1x 30 l tray bottom, 1x 250 l PE floor tray, incl. galvanised steel grate	1x type 360 drum rack, incl. 6x drum supports, 1x 65 l steel floor tray
Optional		Third grate storage level

Drum cabinet	14/20 with drum rack and PE collection tray	14/20 with drum rack and GRP collection tray
Order no.	11568	11567
External dimensions (cm): (w x d x h)	140 x 84 x 195	140 x 84 x 195
Weight when empty (kg)	145	149
Load-bearing capacity	Per rack storage level: 200 kg	Per rack storage level: 200 kg
Scope of delivery	1x type 360 drum rack, incl. 6x drum supports, 1x 120 l PE floor tray,	1x type 360 drum rack, incl. 6x drum supports, 1x 150 l GRP floor tray
Optional	Third grate storage level	Third grate storage level

2.1 Technical drawing



Clearance at the front: 3 mm
 Clearance side wall/door: 2 mm

3 Assembly

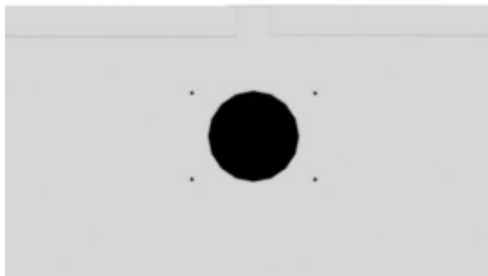
The cabinet is delivered fully assembled and ready for immediate use.

The additional tray bottom is adjustable in height (25 mm intervals).

The cabinet is only ready for use once aligned.

3.1 Opening for technical ventilation

In the top of the cabinet, there is a circular opening with connection nozzle (NW75) for technical ventilation or an external ventilation system.



If this is not required:

Cover the ventilation opening with the supplied closing plate to prevent ingress of dirt and dust.

4 Safety instructions

- The safety instructions on the safety data sheet must be observed for the substances stored (e.g. optimum storage temperature of the substance).
- The CEMO drum cabinets may only be used when in a proper working condition. In case of doubt or if there is obvious damage, rectify the faults or take the cabinet out of service.
- The CEMO drum cabinets are intended for the storage of hazardous substances. Therefore, care must be taken when operating the cabinet. Uninstructed employees and unauthorised persons are not allowed access.
- Spilled hazardous substances must be removed professionally without delay in order to protect employees and the environment.
- Storage of flammable liquids and solids is prohibited.
- For the substance to be stored, check whether technical ventilation is mandatory or required in accordance with the risk assessment.

5 Operating instructions



Important:

The drum cabinet must be used in compliance with the instruction "Use in accordance with StawaR".

5.1 Scope of application

1. The drum cabinets are made of a powder-coated steel construction (RAL 7035). The tray bottoms are positioned on the holders in the environmental/HazMat cabinets as storage levels and cover the entire area. The cabinet is used for storing drums (60 and 200 litres). Grates (see accessories) may also be used as storage surfaces.
2. The drum cabinets with the trays must only be set up indoors. Outdoor installation is prohibited.
3. The collection trays may be used for the storage of liquids with a flash point in excess of 55°C in small containers. For the max. permissible load, see the "Technical data" table.
4. The collection tray material must be resistant to the substances to be stored and must not form any hazardous compounds.

5.2 Labelling

The floor tray must be permanently marked by the manufacturer with the name plate. This name plate serves as proof of an approved product according to the WHG. Therefore, it must not be removed or damaged. In the event of loss or illegibility due to damage, a replacement must be requested from CEMO and affixed in the same place. In addition, information labels for hazard identification are enclosed. These must be attached to the cabinet so that they are clearly visible.

5.3 Use

1. The doors must be kept closed at all times and, if necessary, locked with the key to prevent unauthorised access.
2. A floor tray must be able to hold the contents of the largest container, but at least 10% of the total contents of all liquids stored. If the tray is used without a grate, the volume of the largest container may be included in the collection volume up to the permissible filling height of the collection tray. If the drum cabinet is installed in a water protection area, the floor tray must be able to hold the total contents of the stored containers, i.e. 100% of all liquids.
3. The operator is responsible for compliance with the described maximum permissible storage capacities or container size, taking into account the collection volume marked on the collection tray and the volume displacement in the event that the tray is used without a grate.
4. The required resistance shall be deemed to have been demonstrated if the storage media are included on the "BAM List, Requirements for tanks for the carriage of dangerous goods" (published by the Federal Institute for Materials Research and Testing: Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin).
5. The following applies to steel trays: Drum cabinets must not be used for substances or chemicals that undergo a chemical reaction with zinc.
6. When storing liquids that fall within the scope of the German Hazardous Substances Act, TRGS (Technical Regulation for Hazardous Substances) 510 must be complied with among other regulations.
7. The containers must be stored in such a way that the tray bottoms and the floor tray remain visible at least in one place so that leaks can be detected.
8. When storing different substances together, the substances must be compatible. Different substances that may react with each other must be stored in such a way that, in the event of leakage, they cannot enter the same tray. The material of another container must not be damaged by the storage medium.

9. Ventilation grids are integrated in each door as standard to allow natural air exchange. If technical ventilation is required, the cabinet is also prepared for connection to a technical ventilation system or an external ventilation system via an opening (NW75) in the top of the cabinet. To prevent health hazards, especially with volatile and strong-smelling chemicals.
10. The containers may only be opened for filling and emptying.
11. In earthquake areas within earthquake zones 1 to 3, as described in DIN 4149, the containers must be adequately secured in position.
12. The relevant accident prevention regulations are to be observed with a view to avoiding risk for employees and third parties.
13. Use the document pocket inside the cabinet to store important documents, such as operating instructions for employees and safety data sheets for the stored media.
14. The cabinet is large enough to allow a hand pump to be used or the drums to be handled.
15. The additional tray bottom in the upper part provides space for small containers.

5.4 Inspections

1. The drum cabinet operator must check, at least once a week by means of visual inspection, whether any liquid has leaked out of the containers into the collection tray. Any liquid that has leaked out must be harmlessly removed immediately.
2. The condition of the collection tray and the grate, if present, (including on the underside of the collection tray) must be visually inspected each year. The result must be recorded and presented to the responsible water authorities upon request.
3. Depending on the drum cabinet variant, all essential components, in particular the closing mechanism of all doors, the full function of the ventilation openings and the visibility of the name plate must be checked annually. In the case of intensive use, all components must also be checked during the year.
4. The annual inspection can also be carried out for you by CEMO. Please contact us about the CEMO maintenance plan.

6 Accessories

6.1 Steel grate as third storage level

Order number: 6817

6.2 3x drum supports for steel grate for type 360 drum rack

Order number: 7800

6.3 30 l tray bottom as additional storage level

Order number: 11573

7 Manufacturer's certificate

It is hereby confirmed that the

Construction product: CEMO Drum cabinet

Drum cabinet 14/20 with steel collection tray

Drum cabinet 14/20 with PE collection tray incl. PE grate

Drum cabinet 14/20 with PE collection tray incl. steel grate

Drum cabinet 14/20 with drum rack and steel collection tray

Drum cabinet 14/20 with drum rack and PE collection tray

Drum cabinet 14/20 with drum rack and GRP collection tray

Consisting of:

Powder-coated sheet steel housing with e.g. tray bottoms and approved floor tray made of steel, PE or GRP, collection volume of 120-250 litres, lockable doors with safety lock and document pocket.

Manufacturer: CEMO GmbH
Plant 10

Complies with the following regulations:

Technical Regulations for Hazardous Substances (TRGS), in particular TRGS 510 (e.g. 8.2 (1)).

Technical Regulations for Industrial Safety (TRBS)

Hazardous Substances Act (GefStoffV)

Water Resources Management Act (WHG)

Ordinance on Installations for Handling Water-Polluting Substances (AwSV)

Intended use:

Storage of water- and environmentally polluting substances and storage of drums and small containers, unless otherwise prescribed by law.

The certificate is valid in all states of the Federal Republic of Germany.

Location: D-71384 Weinstadt

Date: 09/07/2021



(Signature)

Eberhard Manz, Managing Director

Manuel d'utilisation



- À remettre à l'utilisateur.
- À lire attentivement avant la mise en service.
- À conserver dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.

1. Généralités	18
1.1 Sécurité	19
1.1.1 Autorisation	19
1.1.2 Avertissements sur l'armoire à fûts	19
1.2 Dispositions légales	19
2 Données techniques	20
2.1 Dessin technique	21
3.1 Ouverture pour la ventilation technique	22
4 Consignes de sécurité	23
5 Consignes d'utilisation	23
5.1 Domaine d'application	23
5.2 Marquage	23
5.3 Fonctionnement	23
5.4 Contrôles	24
6 Accessoires	25
6.1 Caillebotis en acier comme 3e niveau de stockage	25
6.2 3 supports de fûts pour caillebotis en acier pour étagère à fûts de type 360	25
6.3 Fond de cuve 30 l comme niveau de stockage supplémentaire	25
7 Certificat du fabricant	25

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de qualité de l'entreprise CEMO.

Nos produits sont fabriqués selon des méthodes de production modernes et contrôlés sur la base de mesures d'assurance qualité. Nous faisons tout notre possible pour que notre produit puisse vous satisfaire pleinement et être utilisé sans difficulté.

Si vous avez des questions concernant votre produit, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser directement à notre service commercial.

Bien cordialement,

Eberhard Manz, Gérant

1. Généralités

CEMO propose une armoire à fûts conforme à la norme TRGS 510, qui a été développée pour le stockage sécurisé de substances polluantes pour l'eau dans des fûts (60 et 200 litres) ainsi que dans des petits récipients conformément à la réglementation.



Important !

Ne convient pas pour le stockage de substances inflammables. Non conçu pour une installation en extérieur.

1.1 Sécurité

Avant de monter l'armoire et de la mettre en service pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi. Il contient des informations importantes sur le montage et le démontage corrects ainsi que sur l'entretien et l'utilisation de l'armoire.

1.1.1 Autorisation



Important !

L'armoire à fûts CEMO est équipée de série de bacs de rétention agréés. La variante de cuve en acier est homologuée conformément à la directive allemande relatives aux bacs en acier (StawaR), la variante en GRF ou PE a une homologation de l'Institut allemand des techniques du bâtiment. Pour plus de détails, voir la plaque signalétique de la cuve.

1.1.2 Avertissements sur l'armoire à fûts



Important !

Le manuel d'utilisation se trouvant sur l'armoire à fûts doit être facilement accessible pour tout utilisateur.



Important !

Les autocollants de signalisation de dangers ci-joints doivent être fixés sur l'armoire à fûts de manière clairement visible et lisible.

1.2 Dispositions légales



Important !

Lors du stockage de substances dangereuses, diverses conditions cadres nationales légales (par exemple, les quantités maximales, l'interdiction du stockage combiné, la formation des employés) doivent être respectées. Par conséquent, ce manuel ne prétend pas être complet. L'opérateur doit s'assurer de leur respect avant chaque mise en service.

Réglementations légales en Allemagne :

- Loi allemande sur l'approvisionnement en eau (WHG)
- Ordonnance allemande sur les installations contenant des substances dangereuses pour l'eau (AwSV)
- Ordonnance allemande sur les substances dangereuses (GefStoffV)
- Ordonnance allemande sur la sécurité d'exploitation (BetrSichV)
- Règles techniques allemandes pour les substances dangereuses (TRGS, notamment TRGS 510)
- Règles techniques allemandes pour la sécurité industrielle (TRBS)

Substances dangereuses pour l'eau :

Selon la loi allemande sur l'approvisionnement en eau (WHG), toutes les substances dangereuses pour l'eau sont réparties selon la classification suivante :

- WGK 3 : Substances hautement dangereuses pour l'eau
- WGK 2 : Substances clairement dangereuses pour l'eau
- WGK 1 : Substances faiblement dangereuses pour l'eau

La classe de pollution des eaux (WGK) se trouve généralement dans la fiche de données de sécurité du fabricant du pesticide.

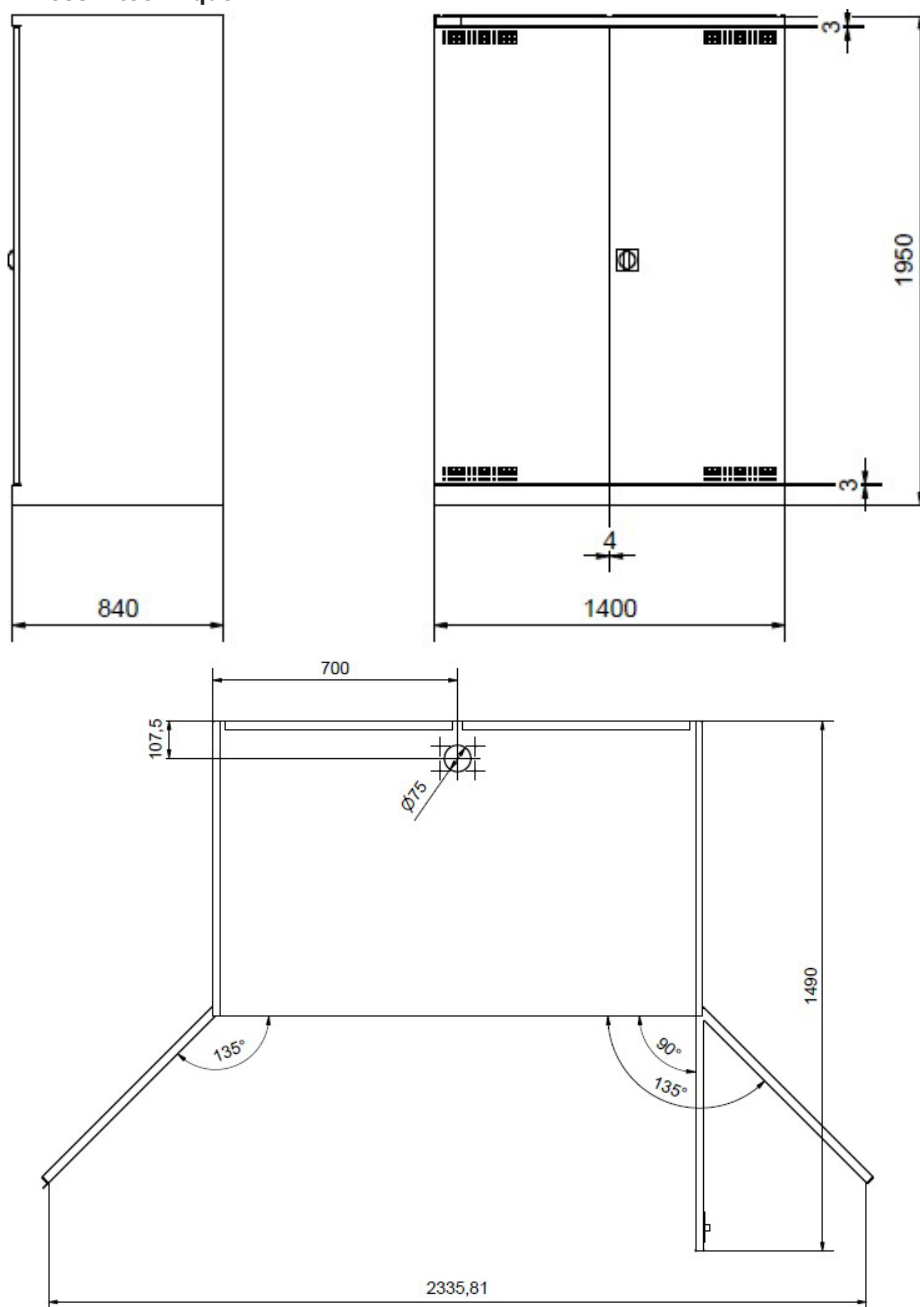
2 Données techniques

Armoire à fûts	14/20 avec bac de rétention en acier	14/20 avec bac de rétention en PE
N° de référence	11566	11571
Dimensions extérieures (cm) : (l x p x h)	140 x 84 x 195	140 x 84 x 195
Poids à vide (kg)	150	125
Capacité de charge	Fond de cuve : 50 kg Bac de rétention : 400 kg	Fond de cuve : 50 kg Bac de rétention : 600 kg
Contenu de la livraison	1 fond de cuve 30 l, 1 bac de rétention en acier 50 l, avec caillebotis en acier galvanisé	1 fond de cuve 30 l, 1 bac de rétention en PE 250 l, avec caillebotis en PE
En option		

Armoire à fûts	14/20 avec bac de rétention en PE	14/20 avec étagère à fûts et bac de rétention en acier
N° de référence	11572	11569
Dimensions extérieures (cm) : (l x p x h)	140 x 84 x 195	140 x 84 x 195
Poids à vide (kg)	128	165
Capacité de charge	Fond de cuve : 50 kg Bac de rétention : 600 kg	Par niveau de stockage d'étagère : 200 kg
Contenu de la livraison	1 fond de cuve 30 l, 1 bac de rétention en PE 250 l, avec caillebotis en acier galvanisé	1 étagère à fûts de type 360, avec 6 supports de fûts, 1 bac de rétention en acier 65 l
En option		3. Niveau de stockage du caillebotis

Armoire à fûts	14/20 avec étagère à fûts et bac de rétention en PE	14/20 avec étagère à fûts et bac de rétention en GRF
N° de référence	11568	11567
Dimensions extérieures (cm) : (l x p x h)	140 x 84 x 195	140 x 84 x 195
Poids à vide (kg)	145	149
Capacité de charge	Par niveau de stockage d'étagère : 200 kg	Par niveau de stockage d'étagère : 200 kg
Contenu de la livraison	1 étagère à fûts de type 360, avec 6 supports de fûts 1 bac de rétention en PE 120 l	1 étagère à fûts de type 360, avec 6 supports de fûts, 1 bac de rétention au sol en GRF 150 l
En option	3. Niveau de stockage du caillebotis	3. Niveau de stockage du caillebotis

2.1 Dessin technique



Dimensions de l'écartement à l'avant : 3 mm

Dimensions de l'écartement entre la paroi latérale et les portes : 2 mm

3 Montage

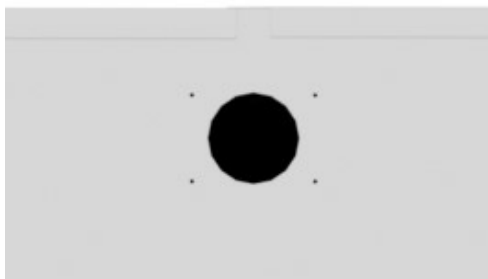
L'armoire est livrée entièrement assemblée et prête à être utilisée immédiatement.

Le fond de cuve supplémentaire est réglable en hauteur (grille de 25 mm).

L'armoire n'est prête à être utilisée que lorsqu'elle est alignée.

3.1 Ouverture pour la ventilation technique

Une ouverture circulaire est située dans le haut de l'armoire avec un manchon de raccord (NW75) pour insérer une ventilation technique ou un système de ventilation externe.



Si cela n'est pas nécessaire :

Couvrez l'ouverture de ventilation avec la plaque de fermeture fournie pour empêcher la saleté et la poussière d'y pénétrer.

4 Consignes de sécurité

- Pour les substances stockées, les consignes de sécurité de la fiche de données de sécurité doivent être respectées (par exemple, la température optimale de stockage de la substance).
- Les armoires à fûts de CEMO ne peuvent être utilisées que dans un état correct. En cas de doute ou de dommage évident, les défauts doivent être éliminés ou l'armoire doit être mise hors service.
- Les armoires à fûts de CEMO sont destinées au stockage de substances dangereuses. Par conséquent, il faut être prudent lors de l'utilisation de l'armoire. L'accès est interdit aux employé.e.s qui n'ont pas suivi de formation préalable et aux personnes non autorisées.
- Les substances dangereuses déversées doivent être éliminées sans délai par des professionnels afin de protéger les employé.e.s et l'environnement.
- Le stockage de liquides et de solides inflammables est interdit.
- Pour la substance à stocker, vérifiez si une ventilation technique est prescrite ou requise selon l'évaluation des risques.

5 Consignes d'utilisation



Important !

L'armoire à fûts doit être utilisée conformément à la spécification « Utilisation conforme à la StawaR ».

5.1 Domaine d'application

1. Les armoires à fûts sont fabriquées en acier avec un revêtement par poudre (RAL 7035). Les cuves de fond sont installées comme niveaux de stockage dans les armoires d'environnement sur toute la surface des socles. L'armoire est utilisée pour le stockage de fûts (60 et 200 litres). Les caillebotis (voir accessoires) peuvent également être utilisés comme surfaces de stockage.
2. Les armoires à fûts avec les cuves ne peuvent être installées qu'en intérieur. L'installation en extérieur est interdite.
3. Les bacs de rétention peuvent être utilisés pour stocker des liquides dont le point de combustion est supérieur à 55°C dans de petits fûts. Pour la charge maximale admissible, voir le tableau « Données techniques ».
4. Le matériau du bac de rétention doit être résistant aux substances à stocker et ne doit pas former de composés dangereux.

5.2 Marquage

Le fabricant doit marquer de façon permanente le bac de rétention avec la plaque signalétique. Cette plaque signalétique sert de preuve qu'un produit est autorisé selon WHG. Elle ne doit donc pas être enlevée ou endommagée. En cas de perte ou d'illisibilité due à un dommage, une plaque de remplacement doit être demandée à CEMO et apposée au même endroit.

En outre, des autocollants d'avertissement pour la signalisation des dangers sont joints. Fixez-les sur l'armoire de manière à ce qu'ils soient bien visibles.

5.3 Fonctionnement

1. Les portes doivent toujours être maintenues fermées et, si nécessaire, verrouillées avec la clé contre tout accès non autorisé.
2. Un bac de rétention doit pouvoir recueillir le contenu du plus grand récipient, et également au moins 10 % du contenu total de tous les liquides stockés. Si la cuve est utilisée sans caillebotis, le volume du plus grand récipient peut être inclus dans le volume de rétention jusqu'à la hauteur de remplissage admissible du bac de rétention. Si l'armoire à fûts est installée dans une zone de protection des eaux, le bac de rétention doit pouvoir recueillir le contenu total des conteneurs stockés, c'est-à-dire 100 % de tous les liquides.
3. L'opérateur est responsable du respect des capacités de stockage maximales admissibles décrites ou de la dimension des conteneurs, en tenant compte du volume de rétention indiqué sur le bac de rétention et du déplacement de volume en cas d'utilisation de la cuve sans caillebotis.
4. La résistance requise est réputée démontrée si les moyens de stockage figurent dans la « Liste BAM, exigences relatives aux citernes destinées au transport de marchandises dangereuses » (publiée par l'Institut fédéral de recherche et d'essais des matériaux (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin).
5. Les points suivants s'appliquent aux cuves en acier : Les armoires à fûts ne doivent pas être utilisées pour des substances ou des produits chimiques qui subissent une réaction chimique avec le zinc.
6. Lors du stockage de liquides tombant sous le coup de l'ordonnance sur les substances dangereuses, il convient de respecter en particulier la TRGS 510.
7. Le stockage des récipients doit être effectué de manière à ce que les fonds de cuves et le bac de rétention restent visibles au moins en un point pour la détection des fuites.
8. Lors du stockage de différentes substances ensemble, la compatibilité des substances doit être assurée. Les différentes substances qui peuvent réagir entre elles doivent être stockées de manière à ce qu'elles ne puissent pas se déverser dans la même cuve en cas de fuite. Le matériau d'un autre conteneur ne doit pas être attaqué par le produit de stockage.

9. Des grilles de ventilation sont intégrées de série dans chaque porte pour permettre un échange d'air naturel. Si une ventilation technique est nécessaire, l'armoire est également préparée pour être raccordée à un système de ventilation technique ou à un système de ventilation externe ; une ouverture (NW75) est prévue à cet effet dans le haut de l'armoire. Pour éviter les risques pour la santé, notamment avec les produits chimiques volatils et à forte odeur.
10. Les conteneurs ne doivent être ouverts que pour être remplis et vidés.
11. Dans les régions sismiques situées dans les zones sismiques 1 à 3 selon la norme DIN 4149, les conteneurs doivent être correctement fixés dans leur position.
12. Afin d'éviter tout danger pour les employé.e.s et les tiers, il convient de respecter les règles de prévention des accidents en vigueur.
13. Utilisez la pochette à documents située à l'intérieur de l'armoire pour conserver des documents importants, tels que les instructions d'utilisation pour les employé.e.s et les fiches de données de sécurité des fluides stockés.
14. L'armoire est suffisamment grande pour travailler avec une pompe manuelle ou pour manipuler les fûts.
15. Le fond de cuve supplémentaire dans la zone supérieure offre de l'espace pour les petits conteneurs.

5.4 Contrôles

1. L'exploitant de l'armoire à fûts doit régulièrement, au moins une fois par semaine, vérifier visuellement si du liquide s'est écoulé des conteneurs dans le bac de rétention. Le liquide qui fuit doit être éliminé immédiatement sans causer de dommages.
2. L'état du bac de rétention et, le cas échéant, du caillebotis doit être contrôlé chaque année par inspection visuelle. Le résultat doit être enregistré et présenté, sur demande, au service des eaux compétent.
3. En fonction de la variante de l'armoire à fûts, tous les composants essentiels, en particulier le mécanisme de fermeture de toutes les portes, le fonctionnement complet des ouvertures de ventilation et la visibilité de la plaque signalétique doivent être contrôlés annuellement. En cas d'utilisation intensive, tous les composants doivent également être contrôlés au cours de l'année.
4. L'inspection annuelle peut également être effectuée pour vous par CEMO. Contactez-nous au sujet du plan de maintenance CEMO.

6 Accessoires

6.1 Caillebotis en acier comme 3e niveau de stockage

N° de référence : 6817

6.2 3 supports de fûts pour caillebotis en acier pour étagère à fûts de type 360

N° de référence : 7800

6.3 Fond de cuve 30 l comme niveau de stockage supplémentaire

N° de référence : 11573

7 Certificat du fabricant

Nous certifions par la présente que le

produit de construction : Armoire à fûts CEMO

Armoire à fûts 14/20 avec bac de rétention en acier

Armoire à fûts 14/20 avec bac de rétention en PE et caillebotis en PE

Armoire à fûts 14/20 avec bac de rétention en PE et caillebotis en acier

Armoire à fûts 14/20 avec étagère à fûts et bac de rétention en acier

Armoire à fûts 14/20 avec étagère à fûts et bac de rétention en PE

Armoire à fûts 14/20 avec étagère à fûts et bac de rétention en GRF

comprenant :

1 caisson en tôle d'acier thermolaquée avec par ex., fonds de cuve et bac de rétention homologué en acier PE ou GRF, volume de rétention de 120 à 250 litres, portes verrouillables avec serrure de sécurité ainsi qu'une pochette à documents.

Fabricant : CEMO GmbH

Usine 10

est conforme aux réglementations suivantes :

Règles techniques allemandes pour les substances dangereuses (TRGS), en particulier TRGS 510
(par exemple 8.2 (1)).

Règles techniques allemandes pour la sécurité industrielle (TRBS)

Ordonnance allemande sur les substances dangereuses (GefStoffV)

Loi allemande sur l'approvisionnement en eau (WHG)

Ordonnance allemande sur les installations de traitement des substances dangereuses pour l'eau
(AwSV).

Utilisation prévue :

Stockage de substances dangereuses pour l'eau et l'environnement et pour le stockage de fûts et de petits conteneurs, sauf si la loi en dispose autrement.

Le certificat est valable dans tous les Länder de la République fédérale d'Allemagne.

Lieu : D-71384 Weinstadt

Date : 09/07/2021



(Signature)

Eberhard Manz, Gérant

